Jahr IV. Den 18. Juni 1918. Nr. 25.

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

1. Warnung vor Personen, die unberechtigterweise Requisitionen vornehmen.

In letzter Zeit sind mehrfach Requisitionen von unberechtigten Personen bei Einwohnern im Stadt- und Landkreise vorgenommen worden. Obwohl es gelungen ist, schon mehrere Personen dingfest zu machen, ist die Mithilfe des Publikums dennoch sehr erwünscht, um den Betrügern wirksam entgegentreten zu können.

Alle Personen, die mit Requisitionen betraut sind, einerlei ob Militär- oder Zivilpersonen, müssen einen behördlichen schriftlichen Ausweis bei sich führen, aus dem hervorgeht, dass sie zur Ausübung des von ihnen in Anspruch genommenen Rechtes befugt sind. Dieser Schein ist auf Verlangen sofort vorzuzeigen.

Personen ohne einen Ausweis sind zur Requisition nicht berechtigt und müssen der Kriminalpolizei, der zuständigen Gendarmeriestation oder auch der nächstliegenden militärischen Wache sofort angezeigt werden.

Czenstochau, den 13. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

1. Ostrzeżenie od osób, które bezprawnie dokonują rekwizycji.

W otatnim czasie osoby nieuprawnione dokonały niejednokrotnie rekwizycji u mieszkańców w mieście i powiecie wiejskim. Chociaż się udało już ująć kilka osób, jest jednak bardzo pożądana pomoc ze strony publiczności, aby skutecznie wystąpić przeciw tym oszustom.

Wszystkie osoby, którym zlecono rekwizycje, obojętnie czy to są osoby wojskowe czy też cywilne, muszą mieć przy sobie piśmienny wykaz od władzy, z którego wynika, że są uprawnione do wykonywania czynności, do której sobie roszczą prawo. Wykaz ten powinny na żądanie natychmiast okazać.

Osoby bez takiego wykazu nie są uprawnione do rekwizycji i potrzeba o nich donieść natychmiast do policji kryminalnej, do właściwego posterunku żandarmerji, albo też do najbliższej straży wojskowej.

Częstochowa, dnia 13. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
Hrabia von Posadowsky.

2. Ablieferung von Wachs.

Die Ablieferung des Wachses in diesem Jahre ist nicht zufriedenstellend. Es werden daher sämtliche Bienenzüchter im Kreise aufgefordert, das in ihrem Besitz befindliche Wachs unverzüglich an die amtlich

2. Odstawienie wosku.

Odstawienie wosku w roku bieżącym nie jest zadowolające. Dlatego wzywa się wszystkich hodowców pszczół, aby wosk będący w ich posiadaniu niezwłocznie odstawili ustanowionym urzędowo zakupnikom.

bestellten Aufkäufer abzuliefern. Von jedem Bienenstock, abgesehen von seiner Art, sind mindestens 1½ poln. Pfund Wachs abzuliefern. Bienenwaben sind wertlos und sind von den Bienenzüchtern auszukochen.

Die Preise für Wachs werden erhöht; es sollen in diesem Jahre an die Bienenzüchter 2,50 Mark für 1 kg und an die Aufkäufer 3 M für 1 kg gezahlt werden.

Auf die Strafbestimmungen der Beschlagnahme-Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 24. Mai 1916 (siehe Kreisblatt Nr. 26 vom 23. Juni 1916), die gegen Zuwiderhandelnde angewandt werden müssten, wird ganz besonders hingewiesen.

Czenstochau, den 14. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

Z każdego ula, bez względu na jego rodzaj, należy oddać co najmniej 1½ polsk. funta wosku. Węzy pszczelne są bez wartości i hodowcy pszczół powinni je wygotować.

Ceny wosku zostają podwyższone; w tym roku ma się płacić hodowcom pszczół 2,50 marki za 1 kg, a zakupnikom 3 M za 1 kg wosku.

Zwraca się szczególną uwagę na postanowienia karne rozporządzenia sekwestracyjnego, wydanego przez pana Generalgubernatora we Warszawie dnia 24. maja 1916 r. (zobacz Gazetę Powiatową Nr. 26 z dnia 23. czerwca 1916 r.), które do przestępców musiałyby być zastosowane.

Częstochowa, dnia 14. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

3. Vollständigkeit und Genauigkeit der Pässe.

Unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung im Kreisblatt Nr. 57 vom 20. November 1917, betreffend schmutzige und zerrissene Pässe, mache ich nochmals darauf aufmerksam, dass sämtliche eingereichten Gesuche, welche Gründe sie auch haben können, abgelehnt werden, wenn die Pässe auch nur teilweise zerrissen oder mit alten, undeutlichen und nicht aus letzter Zeit stammenden Lichtbildern versehen sein werden.

Es liegt daher im Interesse eines jeden, die Erneuerung der Pässe schleunigst zu beantragen.

(IV. 2752) **Czenstochau**, den 13. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

3. Zupełność i dokładność paszportów.

Powołując się na moje obwieszczenie w Gazecie Powiatowej № 57 z dnia 20. listopada 1917 r. dotyczące brudnych i podartych paszportów, zwracam ponownie na to uwagę, że wszelkie przedstawione tu podania, jakiekolwiekby i miały powody, będą odrzucone, jeżeli paszporty chociażby tylko w części są podarte albo zaopatrzone we fotografje stare, niewyraźne i niepochodzące z ostatniego czasu.

Leży to zatem w interesie każdego, wnieść jak najrychlej o odnowienie paszportów.

(IV. 2752) **Częstochowa**, dnia 13. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

4. Desinfektionsanweisung bei RUHR.

A. Allgemeines.

1) Der Ansteckungsstoff der Ruhr ist ausschliesslich in den Stuhlentleerungen enthalten. Daher sind von Beginn bis zur Beendigung der Erkrankung die Stuhlentleerungen und die damit beschmutzten Gegenstände fortlaufend sorgfältig zu desinfizieren.

2) Die Übertragung der Ruhr erfolgt am häufigsten durch die mit Stuhlgang beschmutzten Hände. Deshalb müssen die mit der Wartung des Kranken Beschäftigten, sowie die sonst mit ihm in unmittelbare Berührung kommenden Personen, **bevor** sie den Kranken, seine Wäsche, das Stechbecken oder andere Gegenstände, die mit Stuhlgang verunreinigt sein können, berühren, die Hände kurz in Sublimatlösung waschen, ohne sie danach abzutrocknen. **Nach** jeder Berührung des Kranken oder infizierter Gegenstände sind die Hände wiederum in Sublimatlösung gründlich zu waschen. Zu diesem Zweck muss eine Schüssel mit Sublimatlösung stets im Krankenzimmer stehen.

Nur wenn Sublimat nicht vorhanden ist oder wegen besonderer Empfindlichkeit der Hände nicht vertragen wird, sind schwächer wirkende Desinfektionsmittel wie verdünntes Kresolwasser, Karbolsäurelösung, Kresolnatronlösung oder heisses Sodawasser zu benutzen.

4. Przepisy dezynfekcyjne przy biegunce krwawej (dysenterji).

A. Uwagi ogólne.

1) Zarazek biegunki krwawej znajduje się wyłącznie w wypróżnieniach stolcowych. Wobec tego wypróżnienia stolcowe i przedmioty przez nie zanieczyszczone winny być od początku choroby do jej końca stale i starannie odkażane.

2) Przenoszenie biegunki krwawej najczęściej miewa miejsce za pomocą rąk powalanych odchodami stolcowymi. Dlatego osoby, zajmujące się pielęgnowaniem chorych, jak również osoby wogóle stykające się z chorymi, winny **przedtem**, zanim wejdą w zetknięcie z chorym, jego bielizną, stolcem lub innymi przedmiotami, które odchodami stolcowymi zanieczyszczone być mogą, umyć naprędce ręce w rozczynie sublimatu, nie osuszając ich potem. **Po** każdem zetknięciu się z chorym lub z przedmiotami zakażonymi należy ponownie ręce w rozczynie sublimatowym dokładnie umyć. W tym celu w pokoju chorego powinna stale stać miednica z rozczynem sublimatowym.

Tylko w tych wypadkach, kiedy sublimatu niema lub kiedy sublimat wskutek szczególnej wrażliwości rąk jest środkiem zbyt ostrym, należy używać słabiej działających środków dezynfekcyjnych, jak rozcieńczonej wody kreozolowej, rozczynu kwasu karbolowego, rozczynu kreozolnatronu lub gorącej wody z sodą.

3) Sehr häufig wird die Ruhr durch Fliegen übertragen, die sich auf die Stuhlgänge der Kranken und danach auf Nahrungsmittel setzen. Daher sind die Fliegen von Krankenzimmern möglichst fern zu halten. Da dies schwer durchführbar ist, so sind die Stechbecken, mit Stuhlgang verunreinigte Wäsche u. s. w. sowie die Nahrungsmittel durch Bedecken nach Möglichkeit vor Fliegen zu schützen.

4) Die Kranken und ihre Angehörigen sind über die Übertragungsweise der Krankheit zu belehren und zur Beobachtung peinlichster Sauberkeit anzuhalten. Die Kranken sollen ihre Hände, wenn möglich schon vor der Entleerung, jedenfalls aber nachher mit Sublimat waschen.

5) Die Aborte sind mit einem gutschliessenden Deckel zu bedecken und auch sonst sorgfältig vor Fliegen zu schützen. Dies gilt auch von den Abortgruben, -Tonnen, Kübeln und Müllgruben. Es ist aufs strengste darauf zu achten, dass die Aborte und ihre Umgebung nicht mit Stuhlgang verunreinigt werden.

B. Desinfektion am Krankenbett.

(Laufende Desinfektion.)

Während der ganzen Krankheitsdauer sind die Stuhlgänge sogleich nach der Entleerung, die Wäsche beim Wäschewechsel, die anderen Gegenstände möglichst bald, nachdem sie verunreinigt sind, in folgender Weise zu desinfizieren:

1) Stuhlentleerungen werden in einem Nachtgeschirr oder Stechbecken aufgefangen, mit der gleichen Menge Kalkmilch übergossen und zugedeckt; erst nachdem sie mindestens 2 Stunden gestanden haben, dürfen sie in den Abort entleert werden; die benutzten Geschirre sind mit Sublimatlösung auszuscheuern. Wo gut abgedeckte Abortgruben fehlen, sind die Stuhlentleerungen auf dem Felde oder im Garten so tief zu vergraben, dass Fliegen, Hunde oder andere Tiere nicht an sie herankommen können.

2) Bett- und Leibwäsche, zur Reinigung infizierter Gegenstände oder des Kranken benutzte Tücher, Bürsten und dergl.. sowie waschbare mit Stuhlgang verunreinigte Kleidungsstücke sind mindestens 2 Stunden lang in Gefässe mit verdünntem Kresolwasser oder Karbolsäurelösung oder verdünnter Kresolnatronlösung zu legen, sodass sie vollständig von der Flüssigkeit bedeckt sind.

3) Gegenstände, die sich nicht auf diese Weise desinfizieren lassen, sind gründlich mit Sublimatlösung oder deren Ersatzmitteln zu befeuchten und mit Lappen oder Bürsten abzureiben.

4) Ist der Fussboden des Krankenzimmers, die Bettstelle, der Nachttisch oder die Wand in der Nähe des Bettes mit Stuhlgang beschmutzt worden, so ist sofort die betreffende Stelle mit Sublimatlösung gründlich abzuwaschen. Ausserdem muss der Fussboden des Krankenzimmers täglich mit einem mit Sublimatlösung getränkten Scheuertuch aufgewischt werden.

5) Aborte. Nach **jeder** Benutzung durch den Kranken sind Sitzbrett und Fussboden sowie alle Stellen, die der Kranke berührt haben könnte, mit Sublimatlösung abzuwaschen. In die Grube ist mindestens ein halber Eimer Kalkmilch zu giessen.

6) Die von dem Kranken benutzten Waschbekken und Badewannen, soweit sie nicht von Metall sind, sind, bevor sie wieder von anderen Personen benutzt werden, mit Sublimatlösung, andernfalls mit

3) Bardzo często biegunka krwawa przenoszona jest przez muchy, które siadają na odchodach stolcowych chorego, potem zaś na produktach spożywczych. Wobec tego należy dbać o to, ażeby much w pokoju chorego nie było. Ponieważ jest to trudne do osiągnięcia, należy stolce, bieliznę powalaną odchodami stolcowymi i t. d., jak również produkty żywnościowe możliwie chronić od much przez przykrywanie.

4) Chorych i ich otoczenie należy objaśniać co do sposobu przenoszenia się choroby i zmuszać do zachowania najbardziej skrupulatnej czystości. Chorzy winni myć ręce sublimatem możliwie przed wypróżnieniem, a w każdym razie po wypróżnieniu.

5) Ustępy winny być nakryte dokładnie dopasowaną pokrywą i również starannie zabezpieczone od much. To samo stosuje się do beczek do wywożenia ekskrementów, kubłów i śmietników. Należy jak najsurowiej przestrzegać, aby ustępy i ich otoczenie nie były zanieczyszczone odchodami.

B. Dezynfekcja w otoczeniu chorego.

(Odkażanie podczas trwania choroby).

Podczas całego trwania choroby należy odkażać odchody stolcowe natychmiast po wypróżnieniu, bieliznę po zmianie, inne przedmioty możliwie zaraz po ich zanieczyszczeniu w następujący sposób:

1) Wypróżnienia stolcowe należy zbierać w naczyniu nocnem lub stolcu pokojowym, zalewać równą ilością mleka wapiennego i nakryć; dopiero po upływie dwuch godzin mogą one być wylane do ustępu, naczynia użyte do tego winny być wyszorowane roztworem sublimatu. Tam, gdzie niema dokładnie izolowanych dołów ustępowych, należy wypróżnienia stolcowe zakopywać w polu lub w ogrodzie tak głęboko, aby muchy, psy lub inne zwierzęta do nich się dostać nie mogły.

2) Pościel i bieliznę, ścierki używane do wycierania zakażonych przedmiotów lub chorych, szczotki itp., jak również ubrania powalane odchodami stolcowymi należy najmniej na dwie godziny kłaść do naczyń z rozcieńczoną wodą kreozolową, roztworem kwasu karbolowego lub roztworem kreozolnatronu tak, aby one były w płynie całkowicie zanurzone.

3) Przedmioty, które w ten sposób odkażane być nie mogą, winny być roztworem sublimatu lub środkami zastępczymi gruntownie zwilżone i ścierką lub szczotką wytarte.

4) Jeżeli podłoga w pokoju chorego, łóżko, stolik nocny lub ściana w pobliżu łóżka odchodami stolcowemi zanieczyszczone zostały, należy niezwłocznie odpowiednie miejsca obmyć roztworem sublimatu. Poza tem podłoga w pokoju chorego winna być codziennie wytarta ścierką umaczaną w roztworze sublimatu.

5) Ustępy. Deska do siedzenia i podłoga, jak również wszystkie miejsca, których chory mógł się dotykać, winny być po **każdorazowem** użyciu ustępu obmyte roztworem sublimatu. Do dołu należy wlać najmniej pół wiadra mleka wapiennego.

6) Miednice i wanny kąpielowe używane przez chorych winny być **przed** użyciem przez inne osoby wyszorowane roztworem sublimatu, jeżeli nie są metalowe, w innych wypadkach rozcieńczonym płynem kreozolowym, roztworem kwasu karbolowego

verdünntem Kresolwasser oder Karbolsäurelösung oder Kresolnatronlösung auszuscheuern. Nagelbürsten sind eine halbe Stunde in Sublimatlösung zu legen.

7) Der Kranke soll sein besonderes Ess- und Trinkgeschirr haben, das im Krankenzimmer verbleiben und hier gereinigt werden muss. Bevor es durch andere benutzt wird, ist es 15 Minuten lang in Wasser oder Sodalösung auszukochen. Messer, Gabel und sonstige Geräte, die das Auskochen nicht vertragen, sind mit heissem Wasser oder heisser Sodalösung gründlich zu reinigen.

C. Schlussdesinfektion.

Wird glaubhaft nachgewiesen, dass die laufende Desinfektion vorschriftsmässig ausgeführt ist, so darf die Schlussdesinfektion unterbleiben, sofern nicht der beamtete Arzt ein Anderes anordnet. Bei der Schlussdesinfektion werden das Krankenzimmer, die in ihm befindlichen Gegenstände und der Abort in der unter B. angegebenen Weise desinfiziert. Die dafür geeigneten Gegenstände können auch im Dampfapparat oder mit Formaldehyd desinfiziert werden.

Vorstehende Desinfektionsanweisung bei **Ruhr** wird Aerzten, Feldschern und Krankenpflegepersonen zur Beachtung dringend empfohlen.

(M. 1965) **Czenstochau,** den 13. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

5. Pferdekrankheiten.

In dem Pferdebestande des Besitzers Eduard Spiegel in Czenstochau, Barbarastr. Nr. 22, ist Rotz festgestellt. (Vet. 1427)

In dem Pferdebestande des Herrn Julian Geisler in Wyczerpy Dolne, Gem. Grabowka, ist Druse festgestellt. (Vet. 1433.)

Der Rotzverdacht auf dem Gute Dankowice, Gem. Kuzniczka, in dem Pferdebestande des Herrn Karl Kretschmer ist beendet. (Vet. 1434.)

Czenstochau, den 15. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

6. Verluste von Gewerbescheinen.

Der am 9. Januar 1918 für PIOTR BENTKOWSKI in Czenstochau, Wieluner Ring 7, ausgestellte Gewerbeschein zum Kleinhandel mit religiösen Gegenständen auf Märkten und Ablässen — IV. Kategorie Nr. 95 — ist verloren gegangen und wird für ungültig erklärt. Gültigkeit hat nur die Duplikat-Ausfertigung. — Vor Missbrauch des verloren gegangenen Gewerbescheines wird gewarnt.

(VIII. 2178) **Czenstochau,** den 11. Juni 1918.

Der am 9. Januar 1918 für JAKOB HAUPTMAN in Czenstochau — Neuer Ring 5 — ausgestellte Gewerbeschein für Spenglerei — VIII. Kategorie Nr. 755 — wird, weil verloren, für ungültig erklärt. Gültigkeit hat nur die Duplikatausfertigung. Vor Missbrauch des verloren gegangenen Gewerbescheines wird gewarnt.

(VIII. 2131) **Czenstochau,** den 13. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

lub kreozolnatronu. Szczotki do paznogci należy kłaść na pół godziny do rozczynu sublimatu.

7) Chory winien mieć osobne naczynia do jedzenia i picia, które powinny pozostawać w pokoju chorego, i tam być czyszczone. Przed użyciem przez kogo innego należy je w ciągu 15 minut wygotować w wodzie lub w rozczynie sody. Noże, widelce i inne przybory, które nie mogą być gotowane w wodzie, winny być dokładnie gorącą wodą lub gorącym rozczynem sody oczyszczone.

C. Odkażenie końcowe.

Jeżeli w sposób wiarogodny zostanie udowodnione, że odkażanie podczas trwania choroby zgodnie z przepisami było wykonywane, natenczas odkażanie końcowe może być zaniechane, o ile urzędujący lekarz nie wyda innego rozporządzenia.

Przy odkażaniu końcowem pokój chorego, znajdujące się w nim przedmioty i ustęp podlegają odkażeniu w sposób podany pod literą B. Przedmioty przeznaczone do odkażania mogą być odkażane również i w aparacie parowym lub formaldehydem.

Powyższe przepisy dezynfekcyjne przy biegunce krwawej poleca się usilnie w celu ich przestrzegania lekarzom, felczerom, pielęgniarzom i pielęgniarkom chorych.

(M. 1965) **Częstochowa,** dnia 13. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

5. Choroby koni.

U koni właściciela Edwarda Spiegla w Częstochowie przy ul. św. Barbary № 22 stwierdzono nosaciznę. (Vet. 1427)

U koni pana Juljana Geislera we Wyczerpach Dolnych gminy Grabówka stwierdzono zołzy. (Vet. 1433.)

Podejrzenie o nosaciznę w majątku ziemskim Dankowice gminy Kuźniczka odnośnie do koni pana Karola Kretschmera ustało. (Vet. 1434.)

Częstochowa, dnia 15 czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

6. Zguby patentów.

Patent wystawiony dnia 9. czerwca 1918 r. PIOTROWI BENTKOWSKIEMU z Częstochowy, Rynek Wieluński 7, na handel drobny przedmiotami do użytku religijnego podczas targów i odpustów — patent IV. kategorji № 95 — zaginął i ogłasza go się za nieważny. Ważny jest tylko wystawiony duplikat. — Ostrzega się od nadużycia patentu zgubionego.

(VIII. 2178) **Częstochowa,** dnia 11. czerwca 1918.

Patent wystawiony dnia 9. stycznia 1918 r. dla JAKÓBA HAUPTMANA z Częstochowy — Nowy Rynek 5 — na wyroby blacharskie — patent VIII. kategorji № 755 — ogłasza się za nieważny, ponieważ został zgubiony. Ważny jest tylko wystawiony duplikat. Ostrzega się od nadużycia patentu zgubionego.

(VIII. 2131) **Częstochowa,** dnia 13. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

Vom 1. bis 10. Juni 1918 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 1. do 10. czerwca 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		A. Gestohlene Pässe. — Skradzione paszporty.		
1	26068	Marjanna Dudek	Zawodzie	Czenstochau
2	107 N. L. Grab.	Jan Trzepizur	Kawodrza	„
3	60571	Paulina Sonczek	Wierzchowisko	„
4	48127	Tomasz Radecki	Mirow	„
5	59363	Antoni Caban	Czenstochau	„
6	2039	Michał Kudla	„	„
		B. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.		
1	2634|18	Rosa Wicentowska	Czenstochau	Czenstochau
2	7699	Franciszka Kocian	Ostatni Grosz	„
3	15910	Regina Brat	Czenstochau	„
4	20830	Walerja Kowalska	Nowy Stradom	„
5	unb.	Ludwika Ligus	Kostrzyna	„
6	„	Eduard Mauler	Wilkowiecko	„
7	„	Franz Lorczak	Kamienszczyzna	„
8	75276	Jakób Rembak	Rembielice Krolew.	„
9	75559	Szymon Struga	„ Schlachec.	„
10	unb.	Wacław Stasiak	Kaminsko	„
11	„	Franz Radzioch	„	„
12	613|17	Piotr Mizak	Kawodrza	„
13	1753|16	Regina Cieślińska	Czenstochau	„
14	29050	Stefania Wrzesińska	„	„
15	7125	Józef Dawidowicz	„	„
16	65478	Jan Polis	Bierzyn	„
17	30881	Wawrzyniec Legenza	Czenstochau	„
18	81389	Franciszek Dombrowski	Truskolasy	„
19	53215	Józef Widera	Gnaszyn	„
20	59098	Stefan Leszko	Lojki	„
21	4645	Rosa Glücksmann	Czenstochau	„
22	3660|16	Apolonia Biskup	„	Wielun
23	10404	Aniela Mrówka	Ostatni Grosz	Czenstochau
24	35044	Mojzesz Kijak	Warschau	„
25	1365	Jan Antoni Szparowski	„	„
26	1392	Jerzy Plewiński	„	„
27	24989	Marja Borowik	Czenstochau	„
28	48123	Jan Radecki	Mirow	„
29	53540	Katarzyna Szewczyk	Kalej	„
30	unb.	Salomea Złotnik	Czenstochau	Sosnowice
31	„	Władysława Blukacz	Korwinow	Czenstochau
32	„	Józef Wilk	Brzoska	„
33	63639	Lukas Urbanczyk	Alexandria	„
34	12544	Stanisława Maszczynska	Rakow	„
35	63648	Stanisław Wawrowicz	Alexandria	„
36	unb.	Marcianna Günther	Dembowiec	„
37	3643|17	Ignacy Sikora	Czenstochau	„
38	39744	Tadeusz Majorczyk	„	„
39	2190	Helena Walczak	„	„
40	83243	Julianna Leszczynska	Ostatni Grosz	„
41	30390	Franciszka Walicka	Czenstochau	„
42	27080	Julja Ochocka	„	„
43	11748	Veronika Biel	Rakow	„
44	13169	Antonina Witkowska	„	„
45	unb.	Benjamin Adlerflieger	Czenstochau	„
46	„	Józefa Migdał	„	„
47	„	Ewa Stempień	„	„
48	19192	Siegmunt Müller	„	„
49	unb.	Kazimierz Rudzinski	Kamienica Polska	„
50	1031|17	Regina Horowicz	Czenstochau	„
51	unb.	Władysława Pietrasik	„	„

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
52	67214|16	Marjanna Perlinska	Czenstochau	P. Präs. Warschau
53	unb.	Walenty Pilsniak	Ostatni Grosz	Czenstochau
54	6571|15	Sergiej Mazurek	Czenstochau	„
55	unb.	Mordka Seidmann	„	„
56	11818	Władysława Brzozowska	Rakow	„
57	4426|18	Jadwiga Kryczmanik	Zawodzie	„
58	122594|7	Helene Spiegelmann	Czenstochau	P. Präs. Lodz
59	14199	Stanisław Sypniewski	„	Czenstochau
60	32518	Teodora Rossel	„	„
61	52152	Anton Wrobel	„	„
62	27069	Salomea Ociepa	Zawodzie	„
63	10775	Aniela Kulawik	Ostatni Grosz	„
64	3429	Josef Feiermann	Czenstochau	„
65	unb.	Jan Kluba	Wrony	„
66	80544	Barbara Gworys	Czenstochau	„
67	5336|17	Władysława Żyła	„	Sosnowice
68	unb.	Jan Pianka	Kawodrza	Czenstochau
69	12944	Anna Silko	Czenstochau	„
70	3858	Szmul Furberg	„	„
71	26343	Eleonora Jaworska	„	„
72	7223|16	Marjan Sinczyński	„	„
73	34748	Salma Chlopak	„	„
74	unb.	Isaak Kraut	„	Wloclawek
75	7146	Nussen Lewkowicz	„	Czenstochau
76	927|16	Karl Kaczmarczyk	Kucelin	„
77	49668	Małka Srebnik	Wyczerpy	„
78	1003|16	Zofia Kruk	Czenstochau	„

C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt
1	13422	Ignacy Zielinski	Czenstochau	Czenstochau
2	8467	Franz Grzybowski	„	„
3	11598	Marjanna Kulla	Kule	„
4	9269	Blima Friedrich	Czenstochau	„
5	21408	Józef Winiarek	Kiedrzyn	„

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen deutschen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 11. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policji albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego niemieckiego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 11. czerwca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Erledigter Steckbrief.

Der im Kreisblatt Nr. 58 vom 4. Dezember 1917 erschienene Steckbrief gegen JOSEF und MARTIN JANIK aus Kuleje ist erledigt.

Czenstochau, den 11. Juni 1918.

Militärgouvernementsgericht.

Bekanntmachung.

Der Händler ABRAHAM BERLINSKI aus Czenstochau, Warschauerstrasse 37, wird hier wegen Arrestbruchs und Vergehens gegen eine Beschlagnahmeverordnung gesucht. Er hält sich seit dem 6. Juni d. Js.

Obwieszczenia innych władz.

Załatwiony list gończy.

List gończy ogłoszony w Gazecie Powiatowej Nr. 58 z dnia 4. grudnia 1917 r. za JÓZEFEM i MARCINEM JANIKIEM z Kulejów jest załatwiony.

Częstochowa, dnia 11. czerwca 1918.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Obwieszczenie.

Handlarz ABRAHAM BERLIŃSKI z Częstochowy, ul. Warszawska 37, jest tutaj poszukiwany z powodu bezprawnego zdjęcia aresztu i przekroczenia jednego z rozporządzeń sekwestracyjnych. Ukrywa on się od

verborgen. Sämtliche Behörden werden ersucht, nach ihm zu fahnden und ihn im Falle der Ermittelung festzunehmen und dem nächsten Militärgefängnis einzuliefern. Die Nachricht über ev. Ermittelung seines Aufenthaltortes oder seine Festnahme ist an das unterzeichnete Gericht zum Aktenzeichen P. L. 557|18 zu senden.

Berlinski ist 30 Jahre alt, in Pilitza Kreis Miechow geboren, cr. 1,72 m gross, von ziemlich starker Gestalt, hat dunkelblondes Haar, Spitzbart, und trägt jüdischen Kaftan und Mütze.

Czenstochau, den 10. Juni 1918.

Militärgouvernements-Gericht, Abt. 2.

Bekanntmachung.

Es wird ersucht, über den jetzigen Aufenthalt der in Rososzyca, Kreis Sieradz geborenen Ehefrau VINCENT ROGUN Marjanna geb. Zaborowska, 46 Jahre alt, Nachricht zu den Akten R. W. 15/17 zu geben.

Sieradz, den 31. Mai 1918.

Kaiserlich Deutsche Gefängnisdirektion.

Sammelt Waldbeeren!

Sämtliche Waldbeeren, wie: **Blaubeeren, Rotbeeren und Preiselbeeren** werden dies Jahr besonders gut gedeihen.

Schicket eure Frauen und Kinder in den Wald, lasset dort die Beeren sammeln und bringet sie zu jeder Zeit nach den nächsten Sammelstellen, die noch bekanntgegeben werden. Dort werden die von euch gesammelten Früchte in jeder Menge abgekauft. Die Beeren werden so gut bezahlt, dass es für jeden Sammler ausserordentlich lohnend ist, möglichst viel zu sammeln.

Erlaubnisscheine zum Sammeln in den Staats- und Donationsforsten sind bei den betreffenden Förstern gegen Bezahlung von 1 Mark für den Zettel zu haben.

Reichsstelle für Gemüse und Obst.

Bekanntmachung.

In Uebereinstimmung mit den §§ 23 und 24 der Instruktion zu den §§ 454 — 540 des russischen Berggesetzes, Gesetzsammlung Band VII, Ausgabe 1912) über die Bergwerksindustrie in den Gouvernements des Königreichs Polen vom 29. Mai 1895 sowie unter Hinweis auf die Verordnungen vom 15. Juni 1915 und 4. Oktober 1916 betreffend die Bergwerksindustrie und die Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 1. September 1917 betr. Unzugänglichkeit behördlichen Aktenmaterials mache ich hiermit bekannt, dass auf Grund des Fundes, der am 10. November 1916 im Kreise Czenstochau, Gemeinde Opatow, Dorfbezirk Slusarze - Zwierzyniec gemacht und am 23. Mai 1917 amtlich festgestellt worden ist, die Erzverwertungs-Gesellschaft m. b. H. in Kattowitz (Oberschlesien) bezw. deren Rechtsnachfolgerin, die Warschauer Industrie-Aktiengesellschaft in Warschau, die Verleihung des Grubenfeldes **PERSIEN** mit 249 988 Quadrat-Saschen = 1 137 966 qm Flächeninhalt zur Gewinnung von Eisenerz beantragt hat.

Das begehrte Grubenfeld liegt auf Bauerngrundstücken des Dorfes Zwierzyniec Gemeinde Opatow, und Cyganka Gemeinde Panki, Kreis Czenstochau.

6. czerwca b. r. Uprasza się wszystkie władze o poszukiwanie go i pojmanie w razie wyśledzenia oraz o odstawienie do najbliższego więzienia wojskowego. Wiadomość o ewent. wyśledzeniu jego miejsca pobytu albo o jego pojmaniu należy nadesłać do podpisanego sądu do znaku akt: P. L. 557/18.

Berliński liczy 30 lat, jest urodzony w Pilicy powiatu Miechowskiego, około 1,72 m wysoki, o postaci dosyć silnej, ma włosy ciemno-blond, bródkę śpiczastą, i nosi żydowski hałat i czapkę.

Częstochowa, dnia 10. czerwca 1918.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego, Oddz. 2.

Obwieszczenie.

Uprasza się o podanie wiadomości do akt R. W. 15|17 o teraźniejszym pobycie urodzonej w Rososzycy w powiecie Sieradzkim żony WINCENTEGO ROGUNA, Marjanny z domu Zaborowskiej, liczącej lat 46.

Sieradz, dnia 31. maja 1918.

Cesarsko Niemiecka Dyrekcja Więzienna.

Zbierajcie jagody leśne!

Urodzaj jagód leśnych, jako to: **czarnych, poziomek i borówek** będzie tego roku bardzo obfity.

Poślijcie żony wasze i dzieci do lasu, niech tam zbierają jagody i niech je przyniosą w każdym czasie do najbliższych miejsc zbiorowych, które jeszcze będą podane do wiadomości. Tam zebrane przez was owoce będą odkupione w każdej ilości. Jagody te będą wam tak dobrze zapłacone, że się każdemu zbieraczowi nadzwyczajnie opłacać będzie możliwie dużo nazbierać.

Karty pozwolenia na zbieranie w lasach rządowych i donacyjnych są do nabycia u gajowych za opłatą jednej marki za rok.

Państwowy Wydział Zakupu Warzyw i Owoców.

Obwieszczenie.

Zgodnie z §§ 23 i 24 Instrukcji do §§ 454 — 540 rosyjskiej Ustawy górniczej (Zbiór praw tom VII, wydanie z r. 1912) o przemyśle górniczym w guberniach Królestwa Polskiego z dnia 29. maja 1895 r. i z powołaniem się na Rozporządzenia z dnia 15. czerwca 1915 r. i z dnia 4. października 1916 r. dotyczące przemysłu górniczego, oraz na Rozporządzenie pana Generałgubernatora z dnia 1. września 1917 r. dotyczące zastąpienia dokumentów urzędowych niedostępnych z powodu wojny, podaję niniejszem do wiadomości, że na zasadzie znalezienia, dokonanego dnia 10. listopada 1916 r. w powiecie Częstochowskim, w gminie Opatów, obrębie wsi Ślusarze - Zwierzyniec, a stwierdzonego urzędowo dnia 23. maja 1917 r., Towarzystwo Eksploatacji Kruszców z o. p. w Katowicach (Górny Śląsk) względnie jego prawny następca, Warszawskie Akcyjne Towarzystwo Przemysłowe we Warszawie, przedstawiło wniosek o nadanie sobie pola kopalnianego **PERSJA** o powierzchni obejmującej 249 988 sażeni kwadratowych = 1 137 966 metrów kwadratowych w celu eksploatacji rudy żelaznej.

Pożądane pole kopalniane leży na gruntach włościańskich wsi Zwierzyniec gminy Opatów i Cyganka gminy Panki w powiecie Częstochowskim.

In meinem Geschäftszimmer in Warschau, Jasna 8, nehme ich alle Einsprüche gegen die begehrten Grubenfelder innerhalb der vorschriftsmässigen Frist entgegen. Interessenten können vor Ablauf eines Monats vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet in meinem Geschäftszimmer die Pläne und Vermessungsregister des bezeichneten Grubenfeldes einsehen.

Die amtliche Schlussverhandlung, zu der Interessenten erscheinen können, findet am 10. Juli 1918 statt.

Warschau, den 5. Juni 1918.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

I. V: von Marées.

W mojem biurze urzędowem we Warszawie, Jasna 8, przyjmuję wszystkie protestacje przeciwko pożądanym polom kopalnianym w ciągu przepisanego na to czasu. Przed upływem jednego miesiąca, licząc od dnia ogłoszenia niniejszego, mogą interesanci w mojem biurze urzędowem obejrzeć plany i rejestry pomiarowe oznaczonego pola kopalnianego.

Urzędowa ostateczna rozprawa, na którą interesanci moga się zjawić, odbędzie się dnia 10. lipca 1918.

Warszawa, dnia 5. czerwca 1918.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.

W zast.: **von Marées.**

Privatanzeigen.

Das AUFSICHTSKOMITEE der CZENSTOCHAUER STÄDTISCHEN KREDITGESELLSCHAFT gibt hierdurch zur Kenntnis, dass Sonntag, am 7. Juli 1918 um 3 Uhr nachmittags im eigenen Lokal eine ordentliche Versammlung der Repräsentanten laut folgendem Programm stattfinden wird: 1) Wahl des Vorsitzenden. 2) Genehmigung des Berichts für das achtzehnte Operationsjahr nebst Antrag des Komitees und Verteilung des Gewinnes für das Jahr 1917. 3) Bestätigung des Budgets für das Jahr 1918. 4) Festsetzung der Generalversammlungen der Mitglieder der Gesellschaft betreffend die Wahl der Repräsentanten für die nächste dreijährige Periode von 1919 — 1921 einschliesslich. 5) Wahl eines Mitgliedes in das Aufsichtskomitee. 6) Anträge der Mitglieder und der Verwaltung der Gesellschaft (laut § 77 der Satzungen). — Auf Grund der Bemerkung zu § 74 der Satzungen wird die Repräsentanten-Versammlung als rechtskräftig erachtet ohne Rücksicht auf die Zahl der in ihr erschienenen Repräsentanten.

Ogłoszenia prywatne.

KOMITET NADZORCZY TOWARZYSTWA KREDYTOWEGO miasta CZĘSTOCHOWY podaje do wiadomości, że w niedzielę, dnia 7. lipca 1918 roku o godzinie 3 po południu, w lokalu własnym, odbędzie się zwyczajne Zebranie Reprezentantów Towarzystwa według następującego programu: 1) Wybór przewodniczącego. 2) Zatwierdzenie sprawozdania za osiemnasty rok finansowy oraz rozdzielenie zysku czystego osiągniętego w roku 1917. 3) Zatwierdzenie budżetu na rok 1918. 4) Wyznaczenie terminów Zebrań Ogólnych Członków Towarzystwa, celem dokonania wyboru Reprezentantów na następne trzechlecie 1919 — 1921 włącznie. 5) Wybór jednego Członka Komitetu Nadzorczego. 6) Wnioski Członków i Władz Towarzystwa, zgłoszone w myśl § 77 ustawy. — Zebranie Reprezentantów, na zasadzie uwagi do § 74 ustawy, uważane będzie za prawomocne bez względu na liczbę przybyłych na nie Reprezentantów.

Druk. Br. Swięckiego w Częstochowie, III Aleja № 59.